



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



**RELATÓRIO FINAL DA ATIVIDADE PEDAGÓGICA
NO CURSO DE LIBRAS PERÍODO 2018/2**

Esp. Prof^ª. Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL DA ATIVIDADE PEDAGÓGICA NO CURSO DE LIBRAS PERÍODO 2018/2

Relatório final da atividade pedagógica apresentado ao Centro de Ensino de Línguas – CEL da Universidade Federal do Amazonas. UFAM. Instituto Federal de Educação, em cumprimento ao Termo de Compromisso do Coordenador Pedagógico.



PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL



- **Prof^a. Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa**
Coordenadora do Curso de Libras no CEL 2018/2

- **Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2**
 - Ana Lídia Rhodis Soares
 - Caroline Costa de Sena
 - Ednilton Barreto Franco
 - Luana Penha Lopes
 - Manoela de Oliveira Mendes
 - Thayane Silva de Souza
 - Thaynan Ionara C. Lira



RELATÓRIO FINAL DA ATIVIDADE DA COORDENADORA PEDAGÓGICA

No semestre 2018/2, eu, profa. Especialista Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa, assumiu a Coordenação Pedagógica do Curso de Libras ofertado pelo Centro de Ensino de Línguas CEL, dando início ao semestre com 7 turmas, sendo dois níveis 1, dois níveis 2, dois níveis 3, um nível 5, distribuídas em dois turnos, matutino e vespertino aos sábados, tendo sob sua orientação, 7 discentes do Curso de Lic. Em Letras Libras, as quais desenvolveram atividades inerentes ao curso com foco no ensino de Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS, as quais apresentaram em seus relatos e experiências. Antes de iniciar, houve prova de nivelamento, teve 5 alunos participaram. E também houve edital para seleção dos instrutores, foram 7 selecionados por ordem de colação, para qual foi organizado pela Coordenadora Pedagógica.

No dia 1 de setembro de 2019, iniciaram as aulas e no dia 1 de dezembro de 2018 finalizaram o curso de Libras e houveram muitos elogios. Iniciamos com sete instrutores discentes do Curso de Lic. Em Letras Libras, os quais cumpriram os critérios do edital de seleção. A coordenação pedagógica atuou as orientações, para que os discentes instrutores desenvolvessem atividades pedagógicas que buscaram os seus conhecimentos e desenvolvimento das atividades com foco no ensino de Libras como língua, produzia provas gravadas em vídeos, material pedagógicos sobre a orientação da Coordenadora Pedagógica. Participou das reuniões com coordenadora pedagógico geral.

Acompanhei os instrutores discentes todas aulas. Houve reuniões com instrutores discentes, buscou as dúvidas e criamos apostilas para todos os níveis. Teve compartilhamentos das salas todos os níveis para praticar a LIBRAS, teve Show de LIBRAS e teatro.





Turma da manhã

Turma da tarde





**PLANO INDIVIDUAL DE TRABALHO
COORDENAÇÃO PEDAGÓGICA DO PROGRAMA CEL**

COORDENADOR (A): Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
NOME DA AÇÃO: Curso de LIBRAS	CARGA HORÁRIA (semanal): 5 horas
COLEGIADO/ UNIDADE: Curso de Letras Libras - FLET	QUANTIDADE DE BOLSISTA: 7
ANO: 2018	SEMESTRAL: 2

ATIVIDADES DO(A) COORDENADOR (A)

- ✓ Orientar, acompanhar e avaliar o desempenho da equipe de pedagógica de bolsistas na execução das ações, realizando reuniões semanais com essa equipe, a fim de avaliar individual e coletivamente o referido desempenho, prestando contas dessas reuniões à Coordenação Geral, mediante apresentação de relatório mensal, contendo a frequência dos bolsistas.
- ✓ Orientar a equipe pedagógica a preencher a planilha de notas, frequência e relatório final, bem como receber e encaminhar os referidos documentos à secretaria da coordenação geral.
- ✓ Elaborar e organizar a aplicação do teste de nivelamento no início de cada período.
- ✓ Apresentar o cronograma de atividades do semestre antes do início de cada período letivo, informando no cronograma os dias de reunião com a equipe, datas das avaliações e demais atividades; apresentar relatório final conforme modelo apresentado pela coordenação geral ao final de cada semestre letivo; informar à coordenação geral, com antecedência, em caso de ausências ou substituição de bolsistas e/ou coordenador; formar banca de seleção de bolsistas conforme edital geral apresentado pela coordenação geral.
- ✓ Responsabilizar-se pela revisão das atividades avaliativas e solicitação de materiais de expediente, eletrônicos e xerox.
- ✓ Responsabilizar-se em receber, distribuir e recolher os materiais didáticos, ao término do semestre.
- ✓ Assinar termo de compromisso de coordenador de ação.
- ✓ Os casos omissos serão analisados e avaliados pela coordenação geral.
- ✓ Em caso de não cumprimento dos deveres dos coordenadores das ações, as questões serão levadas à reunião departamental para análise e providências.



CRONOGRAMA DE ATIVIDADES	
ANO E SEMESTRAL: 2018/2	
CARGA HORARIA (semanal): 5H	
MÊS	ATIVIDADES
SETEMBRO	<ul style="list-style-type: none">• Observação de aulas,• Reunião com os bolsistas,• Orientação de material didático e• Programação do cronograma
OUTUBRO	<ul style="list-style-type: none">• Observação de aulas,• Reunião com os bolsistas
NOVEMBRO	<ul style="list-style-type: none">• Observação de aulas,• Análise de modelos de provas e• Reunião com os bolsistas
DEZEMBRO	<ul style="list-style-type: none">• Recebimento de relatórios individuais,• Notas e• Elaboração do Relatório final
JANEIRO /2019	<ul style="list-style-type: none">• Entregar relatório Final

Manaus, 05 de dezembro de 2018.

 Coordenador(a) Pedagógico da Ação	Coordenador(a) Geral do Programa CEL
--	---



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

Ana Lídia Rhodis Soares



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Ana Lídia Rhodis Soares	Data da Inclusão: 01/09/2018
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: 01/09/2018 a 01/12/2018	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
<ul style="list-style-type: none">- Atuei durante 60 horas, pela parte da manhã (todo sábado)- Planejamento de aula, correções de atividades e prova- Orientação para os alunos antes das aulas- Reuniões e orientações pedagógicas com a coordenadora	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
Não houve dificuldades	
NECESSIDADES:	
Nenhuma dificuldade durante o projeto	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	



- Atividade didática do dia das crianças e dos professores



- Atividade prática





- Apresentação final (teatro)



OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):

Aproximar as salas de aulas da secretária do CEL, para que fique mais acessível deslocação para pegar o material a ser utilizado na sala tal como o data show e assinatura de presença.

Data:
15/12/2018

Tatiana Gonçalves da Costa
Assinatura da Coordenadora

Ana Lídia Khodis Soares
Assinatura do Bolsista



Planilha de Notas

2018-2



CENTRO DE ESTUDOS DE LÍNGUAS

		Turma: LEMN2T1									
		Turno: Matutino									
		Sala: 14									
		Idioma: Libras									
		Estagiário(a): Ana Lidia Rhodis Soares									
		UFAM									
Nº	Nome do Aluno	NOTA 1		NOTA 2		NOTA 3		MF	TF	ST	
		ATIVIDADES	PROVA PRÁTICA	PROVA ESCRITA							
1	ADRIELE COELHO DOS SANTOS	10	10	9,5	0	10	0	AP			
2	ANGELICA TUESTA DE AQUINO	0	0	0	0	0	10	RP			
3	CAROL SOARES BURLAMAQUI	0	0	0	0	0	5	RP			
4	EDILENE DE JESUS PEREIRA FERREIRA	9	10	8,1	2	9	2	AP			
5	HAYLEY MILLS D'ALMEIDA PINHEIRO	0	0	0	11	0	11	RP			
6	JASON PEREIRA DA SILVA	8	9	6,8	2	8	2	AP			
7	JOÃO DAVID BORGES ANSELMO	9	10	4	0	9	0	AP			
8	LUCIANE ALVES FERREIRA	8	10	7,7	4	8	4	AP			
9	MARCONDES DA SILVA LIMA JUNIOR	8	7	6,2	3	7	3	AP			
10	NÍVEA EVELIN COSTA DAS CHAGAS	8	10	0	4	8	4	AP			
11	ORILANDE NOGUEIRA DOS ANJOS	8	10	8,8	4	8,8	4	AP			
12	ROSANGELA DE SOUSA RABELO	7	8	7,6	3	7,6	3	AP			
13	ROSIANE DE SOUZA RUIZ	6	9	8,2	4	8,2	4	AP			
14	ROSILENE MARIA MÚLTIMO LAVAREDA	10	9	8,7	2	9	2	AP			
15	SANDRA GUILHERMA LIRA LOPES	10	10	9,2	2	10	2	AP			
16	SHIRLEY RIBEIRO DA SILVA TAVARES	10	10	9	2	10	2	AP			
17	SIMONE FERREIRA SILVA DE SOUZA	9	10	9,6	4	9,6	4	AP			
18	SUSAN KAROLINE BARBOSA SOARES XAVIER	10	10	8,1	1	10	1	AP			
19	ANDREIA CARVALHO DOS SANTOS	10	10	9,4	0	10	0	AP			
20	CLAUDENIR DA SILVA PEDROSA	10	10	9	2	10	2	AP			



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

Caroline Costa de Sena



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Caroline Costa de Sena	Data da Inclusão: 01/09/2018
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: 01/09/2018 a 01/12/2018	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
<ul style="list-style-type: none">➤ Atuação de planejamento de aulas e orientações com a coordenadora➤ Planejamento das aulas Pré orientação, planejamento de atividades fora de sala, caracterizadas como a atividade complementar e de interação entre os níveis.➤ Separação de materiais de apoio➤ Reuniões com a orientadora pedagógica para feedback➤ Orientações e resposta de dúvidas dos alunos fora do horário do curso.	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
Acesso aos materiais: assinatura presença e Datashow	
NECESSIDADES:	
Nenhuma dificuldade durante o projeto	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	
- Atividade didática do dia das crianças e dos professores	
	
- Apresentação final (teatro)	
	



PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL



OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):

A organização do projeto enquanto orientação e preocupação com o curso de libras uma vez que é exercido em uma modalidade visual.

Data:
15/12/2018

Assinatura da Coordenadora

Assinatura do Bolsista



Planilha de Notas

2018-2



Idioma: Libras
 Estagiário(a): Caroline Costa de Sena
 Turma: LEMN5T1
 Local: MY
 Turno: Matutino
 Sala: 17

Nº	Nome do Aluno	Nota Extra	Prova Escrita			Prova Oral			Médias 2		MF	TF	ST
		NE	PE1	PE2	PO1	PO2	MPE	MPO					
1	BRENDA KARINA COSTA FERRAZ		0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	RP
2	CLAUDIA EUGENIO DA SILVA		9	10	10	10	10	10	9.5	10	9.75	1	AP
3	JESSICA TALITHA MEDEIROS		10	9	9	10	10	10	9.5	10	9.75	0	AP
4	LUCAS BOTELHO DE SOUSA		10	9	9	9	10	10	9.5	9.5	9.5	0	AP
5	MARIA DINALVA SILVA PEREIRA SANTOS		10	9	9	10	10	10	9.5	10	9.75	1	AP
6	MIRNA DANIELLE SILVA DOS SANTOS		10	9	9	10	10	10	9.5	10	9.75	0	AP
7	VERA LUCIA DA COSTA QUEIROZ		10	10	10	9	10	10	10	9.5	9.75	2	AP



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

Ednilton Barreto Franco



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Ednilton Barreto Franco	Data da Inclusão: 01/09/2018
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: 01/09/2018 até 01/12/2018	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
<ul style="list-style-type: none">• Atuei 120 horas (pela parte de manhã e parte da tarde);• Planejamento corrigir as atividades, trabalhos e outros;• Participou reuniões com a coordenadora pedagogia no curso de LIBRAS;• Recebeu as orientações da coordenadora pedagogia.	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
Não houve dificuldades apresentados.	
NECESSIDADES:	
Não houve necessidades.	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	
<p>➤ Atividade didática no dia das Crianças e dia dos professores</p>	
MATUTINO	
	
	

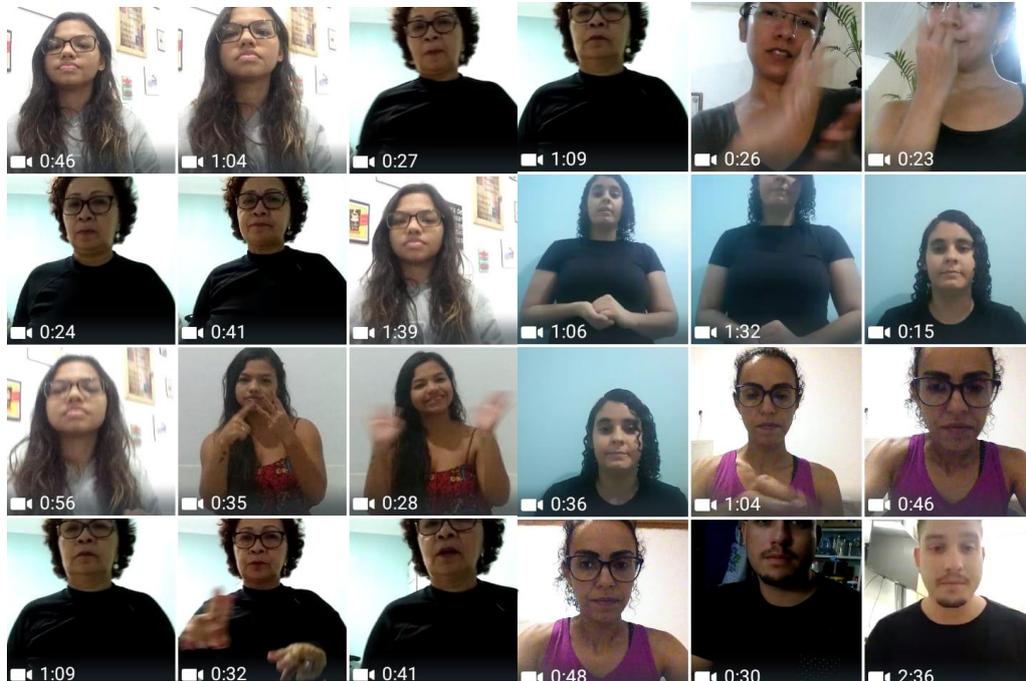


VESPERTINO



➤ Atividades pratica de LIBRAS

MATUTINO



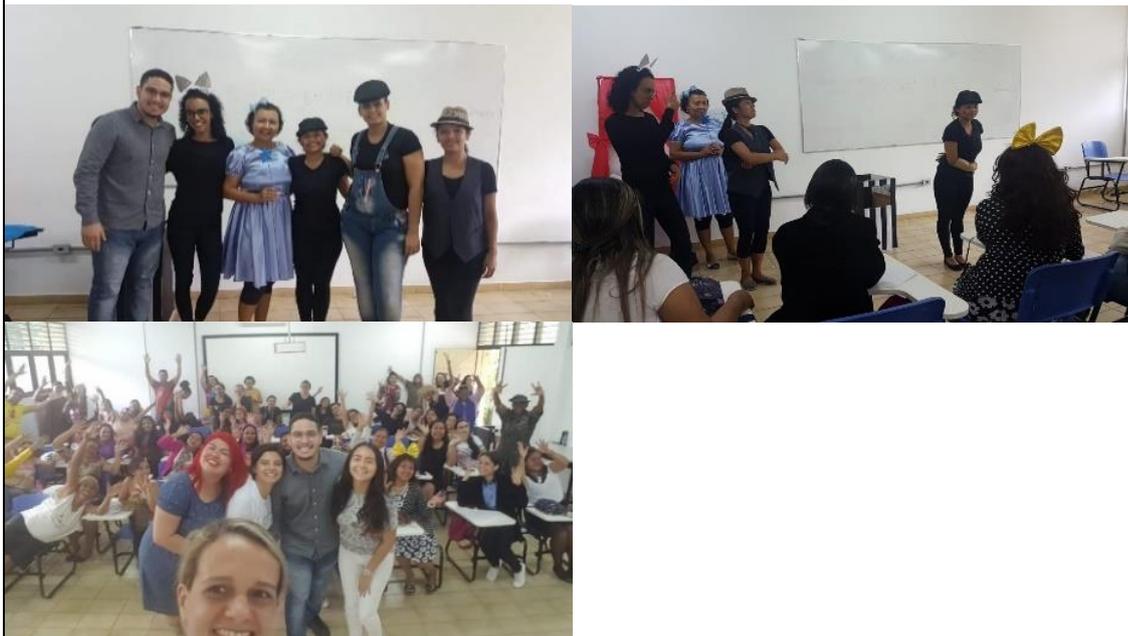


VESPERTINO



➤ Prova Prática (apresentação do teatro)

MATUTINO





VESPERTINO



➤ Prova escrita (em LIBRAS)

UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
 FACULDADE DE LETRAS
 CENTRO DE ESTUDOS DE LÍNGUAS

Aluno (a): _____
 Data: _____
 Prof. Edilton Barreto Franco

Prova de Libras (Nível 3)

1. Assinale certo ou errado (observe o vídeo):

1)	A	B	C	D
2)	A	B	C	D
3)	A	B	C	D
4)	A	B	C	D
5)	A	B	C	D

2. O morcego mordeu o peixe da girafa.

3. CM sinais 5

4. CL-D

a)  b) 

5. CL- PLURAL

a) 

b) 

6. CL FILME

a) https://www.youtube.com/watch?v=82_LQ2_F2o
 b) <https://www.youtube.com/watch?v=1118CZU>



1) Assinale a alternativa correta e errada na prova escrita e com cada aluno os gravados em LIBRAS



CEL assinala a alternativa correta e errada na prova escrita

MATUTINO

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > MAT > ADRIANE

2) Resposta FRASE	3) CM 5 sinais e 4) b. Respostas CL-D	5) b. Resposta CL-PLURAL	6) b. Resposta CL VIDEO1	6) B. Resposta CL VIDEO2

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > MAT > ELLEN

2) Resposta FRASE	3) Resposta CM 5 sinais	4) a. Resposta CL-D	5) a. Resposta CL-PLURAL	6) a. Resposta CL VIDEO

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > MAT > GERVES

2) Resposta FRASE	3) Resposta CM 5 sinais	4) a. Resposta CL-D	5) a. Resposta CL-PLURAL	6) a. Resposta CL VIDEO2	6) a. Resposta CL VIDEO1



ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > MAT > NATACHA

2) Resposta FRASE 3) Resposta CM 5 sinais 4) a.Resposta CL-D 5) a.Resposta CL-PLURAL 6) a.Resposta CL VIDEO

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > MAT > NAYARA

2) Resposta FRASE 3) Resposta CM 5 sinais 4) b.Resosta CL-D 5) b.Resposta CL-PLURAL 6) b.Resposta CL VIDEO

VESPERTINO

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > VESP > PROVA > JOANILZA

2) Resposta FRASE 3) Resposta CM 5 sinais 4) b.Resposta CL-D 5) b.Resposta CL-PLURAL 6) b.Resposta CL VIDEO MVI_8631

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > VESP > PROVA > LUANA VANESSA

2) Resposta FRASE 3) Resposta CM 5 sinais 4) a.Resposta CL-D 5) a.Resposta CL-PLURAL 6) a.Resposta CL VIDEO

ARQUIVOS EDNILTON > Ednilton Barreto > CEL PROVA e Atividades > VESP > PROVA > MARCOS

2) Resposta FRASE 3) Resposta CM 5 sinais 4) a.Resposta CL-D 5) a.Resposta CL-PLURAL 6) a.Resposta CL VIDEO



OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):

Aproximar as salas de aulas da secretária do CEL, para que fique mais acessível deslocação para pegar o material a ser utilizado na sala tal como o data show e assinatura de presença.

Data: 15/12/2018

Tatiana Gonçalves Pereira da Costa
Assinatura da Coordenadora

Ednilton Barreto Franco
Assinatura do Bolsista



Planilha de Notas

2018-2



Idioma: Libras		Turma: LEVN3T1		Turno: Vespertino		Sala: 15				
Estagiário(a): Ednilton Barreto Franco		Local: MY								
Nº	Nome do Aluno	NOTA 1		NOTA 2		NOTA 3		MF	TF	ST
		ATIVIDADES	PROVA PRÁTICA	PROVA PRÁTICA	PROVA ESCRITA	PROVA ESCRITA				
1	JOANILZA SANTOS DE OLIVEIRA	9,4	7	7	5,8	7	2	7	2	AP
2	LUCAS DA COSTA PEREIRA	0	0	0	0	0	12	0	12	RP
3	MARCOS PAULO DE OLIVEIRA PEQUENO	10	7	7	9,35	9,35	0	9,35	0	AP
4	MARIO AUGUSTO NOGUEIRA MODESTO	0	0	0	0	0	13	0	13	RP
5	NATÁLIA DUARTE BATISTA	0	0	0	0	0	9	0	9	RP
6	MARIA PAULA MELO DA SILVA FREIRE	9,53	7	7	6,8	7	4	7	4	AP
7	LUANA VANESSA	9,22	7	7	7,35	7,35	4	7,35	4	AP



Planilha de Frequência

2018-2



Nº	Nome do Aluno	Setembro				Outubro				Novembro				Dezembro		TF	ST	
		1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1			15
1	ADRIANE COSTA ROLIM	PRES.	PRES.	FALT.	JF	PRES.	PRES.	PRES.	JF	PRES.	PRES.	PRES.	FALT.	PRES.	PRES.		2	AP
2	ELLEN FERNANDES DA SILVA	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.		0	AP
3	GERVES NERY SALDANHA BRAGA	PRES.	FALT.	FALT.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	FALT.	PRES.	FALT.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.		4	AP
4	NATASCHA ALMEIDA DANTAS	PRES.	FALT.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	FALT.	FALT.	PRES.	FALT.	PRES.	FALT.	PRES.	PRES.		4	AP
5	NAYARA ATHAYDE DE LUNA	PRES.	PRES.	FALT.	FALT.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.	FALT.	PRES.	PRES.	PRES.	PRES.		3	AP

Idioma: Libras
 Estagiário(a): Ednilton Barreto Franco

Nível: 3

Turma: 1
 Local: MY

Turno: Matutino
 Sala: 15



Planilha de Notas

2018-2



UFAM



CENTRO DE ESTUDOS DE LÍNGUAS

Idioma: Libras		Turma: LEMN3T1		Turno: Matutino			
Estagiário(a): Ednilton Barreto Franco		Local: MY		Sala: 15			
Nº	Nome do Aluno	NOTA 1	NOTA 2	NOTA 3	MF	TF	ST
		ATIVIDADES	PROVA PRÁTICA	PROVA ESCRITA			
1	ADRIANE COSTA ROLIM	9,72	10	8,5	9,72	2	AP
2	ELLEN FERNANDES DA SILVA	9,81	10	8,5	9,81	0	AP
3	GERVES NERY SALDANHA BRAGA	7,68	10	5,1	7,68	4	AP
4	NATASCHA ALMEIDA DANTAS	9,9	10	7,4	9,9	4	AP
5	NAYARA ATHAYDE DE LUNA	9,85	10	9,15	9,85	3	AP



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

Luana Penha Lopes



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Luana Penha Lopes	Data da Inclusão: 01/09/2018
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: 01/09/2018 – 01/12/2018	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
<p>Além das aulas, havia reuniões com a coordenadora e reuniões entre os bolsistas para elaboração das apostilas e materiais. Como a libras não é língua escrita, mas sim prática era necessárias atividades que exercitassem as expressões faciais, utilização de espaço e movimentos, entre outros. Por isso, as aulas eram formuladas, de forma muito dinâmicas, sempre envolvendo a participação dos alunos, interação, e normalmente finalizando com atividades de apresentação no final de cada aula.</p>	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
<p>Em relação à turma, a única dificuldade encontrada foi quanto a quantidade de alunos, na lista constam 5 (cinco), mas os que frequentavam efetivamente eram apenas 3 (três). O número limitado de alunos tinha pros e contras, eu conseguia me dedicar individualmente a cada um, porém algumas dinâmicas e atividades ficavam complicadas de se executar.</p> <p>Outra dificuldade quanto a infraestrutura, seria a distância das salas da aula de libras para a coordenação, como as aulas são essencialmente visuais, todos os sábados eram usados Datashow, além de precisar assinar a lista de frequência.</p>	
NECESSIDADES:	
<p>Mais acessibilidade quanto aos instrutores bolsistas surdos para reuniões com a coordenação e outros. Não houve uma única vez, a preocupação de solicitar interprete se não fossem pelos demais bolsistas de libras, eles não teriam como ter acesso a algumas informações importantes.</p>	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	
Dinâmicas envolvendo todas as turmas em comemoração ao dia das crianças.	



Trabalho final, apresentação de um teatro.



OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):

Infelizmente esse semestre ocorreu problemas quanto ao pagamento das bolsas, mas é de conhecimento geral de que não foi por culpa da coordenação do CEL, porém o repasse de informações foi falho. Vale ressaltar mais uma vez, a falta de acessibilidade quanto aos instrutores e a própria coordenadora de libras.

E por fim, só deixar meus agradecimentos a coordenadora Tatyana Sampaio e demais bolsistas da coordenação que fizeram esse semestre acontecer.

Data:
15/12/2018

Assinatura da Coordenadora

Assinatura do Bolsista



Nº		Nome do Aluno	Setembro					Outubro				Novembro			Dezembro		TF	ST	
			1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1			-
1		BENILDES SAMIA RIBEIRO	P	P	P	P	P	P	P	F	P	P	P	P	P	P	-	1	AP
2		ERICA MARINHO DE SOUZA	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	-	14	RP
3		IGOR MACHADO ANSELMO	P	P	P	P	P	P	P	F	P	P	P	P	P	P	-	2	AP
4		LUCICLEIDE SOUZA DA CONCEIÇÃO MAMEDE	F	P	P	P	P	P	F	P	P	P	P	P	P	P	-	2	AP
5		VITORIA MARIA VIEIRA DE SOUZA	P	P	P	P	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	-	5	RP

Planilha de Frequência

2018-2



Idioma: Libras
 Estagiário(a): Luana Penha Lopes

Nível: 2

Turma: 2
 Local: MY

Turno: Vespertino
 Sala: 14





Planilha de Notas

2018-2



Turma: LEVN2T1

Turno: **Vespertino**

Local: **MY**

Sala: **14**

Idioma: Libras

Estagiário(a): Luana Penha Lopes



Nº	Nome do Aluno	Nota Extra		Prova Escrita		Prova Prática		Médias 2		MF	TF	ST
		NE	PE	PE	PP1	PP2	MPE	MPO				
1	BENILDES SAMIA RIBEIRO	10	7	7	9	10	7	9.5	333333	1	AP	
2	ERICA MARINHO DE SOUZA	0	0	0	0	0	0	0	0	14	RP	
3	IGOR MACHADO ANSELMO	9.5	8.3	8.3	9.5	10	8.3	9.75	833333	2	AP	
4	LUCICLEIDE SOUZA DA CONCEIÇÃO MAMEDE	10	7.8	7.8	9.5	10	7.8	9.75	833333	2	AP	
5	VITORIA MARIA VIEIRA DE SOUZA	10	0	0	0	0	0	0	333333	5	RP	



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

**Manoela de Oliveira Mendes
RESERVA**



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Manoela de Oliveira Mendes	Data da Inclusão: 01/09/18
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: 2018/2 do dia primeiro de setembro ao primeiro dia de dezembro.	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
Esse semestre fui instrutora reserva (substituta). Substitui instrutores que precisaram faltar, ou que precisaram chegar um pouco tarde, também auxiliei alguns instrutores quando necessário.	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
Alguns instrutores não repassam o conteúdo da sua aula, então tive um pouco de dificuldades pra dar continuidade no assunto do instrutor da turma.	
NECESSIDADES:	
Disponibilidade do material ou assunto da aula do instrutor que precisará se ausentar.	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	



PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL



OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):		
Nada a declarar.		
Data: 01/02/19	 _____ Assinatura da Coordenadora	 _____ Assinatura do Bolsista



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

Thayane Silva de Souza



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Thayane Silva de Souza	Data da Inclusão: 13/12/2018
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: Dia 01 de setembro de 2018 até final 01 de dezembro de 2018.	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
<ul style="list-style-type: none">• Apostila em Libras NÍVEL 1.• Slides Power point.• Filme: Seu nome é Jonas• Jogos de perguntar e resposta – seu nome é Jonas• Diálogo• Brincar diálogo	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
Nada aconteceu.	
NECESSIDADES:	
<ul style="list-style-type: none">• Preciso colorir quadro lousa na sala de aula.	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	
Todo nível 1,2,3 e 5 de manhã e a tarde também nível 1,2 e 3 Dia das crianças e o dia dos professores.	



Atividades esses vídeos em LIBRAS



Apresentação de teatro do final





Planilha de organização as notas

Planilha de Notas						
2018-2						
Idioma: Libras						
Estagiário(a): Thayane Silva de Souza						
Nº	NOTA 1	NOTA 2	NOTA 3	MF	TF	ST
	ATIVIDADES	PROVA PRÁTICA	PROVA ESCRITA			
1	7	10	6,7	7	4	AP
2	7,5	10	8,7	8,7	4	AP
3	7,25	10	10	10	3	AP
4	7,5	10	9,4	9,4	2	AP
5	7	10	9,4	9,4	2	AP
6	7	10	9,4	9,4	2	AP
7	6	10	8,4	8,4	1	AP
8	0	0	0	0	8	RP
9	0	0	0	0	12	RP
10	6,75	0	6,4	6,4	6	RP
11	0	0	0	0	6	RP
12	7,25	10	10	10	4	AP
13	7,5	10	10	10	2	AP
14	6,5	10	9,4	9,4	3	AP
15	7,5	10	10	10	1	AP
16	7,25	10	10	10	3	AP
17	6,5	10	10	10	2	AP
18	0	0	0	0	14	RP
19	0	0	0	0	14	RP

Planilha de Frequência																			
2018-2																			
Idioma: Libras																			
Estagiário(a): Thayane Silva de Souza																			
Nível: 1																			
Turma: 1																			
Local: MY																			
Turno: Vespertino																			
Sala: 13																			
Nº	Nome do Aluno	Setembro				Outubro				Novembro				Dezembro				TF	ST
		1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1	15	22		
1	ADRIANA DA SILVA TORRES	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	4	AP
2	ALINE CECILIA NOGUEIRA DOS SANTOS	FALT	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	4	AP
3	ALINE VIRGÍNIA PEDRA DE ALMEIDA COLARES	FALT	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	3	AP
4	CRISTINA MAYARA SOUZA DE CASTRO	PRESE	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	2	AP
5	DALLA MENDES NUNES	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	2	AP
6	DANELE ZAGURY LOPES	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	2	AP
7	ELIANA DA COSTA PINHEIRO	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	1	AP
8	GALDERJANE GUSMAO RABELO	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	8	RP	
9	HELENA FERNANDES SARAIVA MENEZES	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	12	RP	
10	IRENE FEITOSA DE OLIVEIRA	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	6	RP	
11	JONATHAN JOHNNY MORAIS LIMA	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	6	RP	
12	MARCOS VINICIUS MEIRELLES	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	4	AP	
13	MARIA JOELDA MELO DA SILVA FREIRE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	2	AP
14	NORMA CECILIA CENEPO BAUTISTA	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	3	AP
15	ROSA DE FREITAS LUCENA NETA	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	1	AP
16	SÉRGIO LUIS PINHEIRO PIMENTEL	FALT	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	3	AP
17	WILDER MAX VIEIRA DOS SANTOS	PRESE	PRESE	PRESE	FALT	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	PRESE	2	AP
18	YARA VIEIRA DA SILVA	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	14	RP
19	JAIRO FERREIRA DE SOUZA FARIAS	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	FALT	14	RP

OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):

Bom, foi muito bom para meu trabalho todo dia ir no CEL da manhã e à tarde, mas meu trabalho só NÍVEL 1 Vespertino, para que eu vim na UFAM do CEL então eu tenho muito dúvida, na coordenada me ajudou muito.

Data:
15/12/2018

Thayane Silva de Souza
 Assinatura da Coordenadora

Assinatura do Bolsista



Planilha de Notas

2018-2



Idioma: Libras
Estagiário(a): **Thayane Silva de Souza**

Nº	NOME	NOTA 1		NOTA 2		NOTA 3		MF	TF	ST
		ATIVIDADES	PROVA PRÁTICA	PROVA PRÁTICA	PROVA ESCRITA	PROVA ESCRITA				
1	ADRIANA DA SILVA TORRES	7	10	10	6,7	7	4	AP		
2	ALINE CECILIA NOGUEIRA DOS SANTOS	7,5	10	10	8,7	8,7	4	AP		
3	ALINE VIRGINIA PEDRA DE ALMEIDA COLARES	7,25	10	10	10	10	3	AP		
4	CRISTINA MAYARA SOUZA DE CASTRO	7,5	10	10	9,4	9,4	2	AP		
5	DAILA MENDES NUNES	7	10	10	9,4	9,4	2	AP		
6	DANIELE ZAGURY LOPES	7	10	10	9,4	9,4	2	AP		
7	ELIANA DA COSTA PINHEIRO	6	10	10	8,4	8,4	1	AP		
8	GALDERJANE GUSMAO RABELO	0	0	0	0	0	8	RP		
9	HELENA FERNANDES SARAIVA MENEZES	0	0	0	0	0	12	RP		
10	IRLENE FEITOSA DE OLIVEIRA	6,75	0	0	6,4	6,4	6	RP		
11	JONATHAN JOHNNY MORAIS LIMA	0	0	0	0	0	6	RP		
12	MARCOS VINICIUS MEIRELLES	7,25	10	10	10	10	4	AP		
13	MARIA JOELDA MELO DA SILVA FREIRE	7,5	10	10	10	10	2	AP		
14	NORMA CECILIA CENEPO BAUTISTA	6,5	10	10	9,4	9,4	3	AP		
15	ROSA DE FREITAS LUCENA NETA	7,5	10	10	10	10	1	AP		
16	SÉRGIO LUIS PINHEIRO PIMENTEL	7,25	10	10	10	10	3	AP		
17	WILDER MAX VIEIRA DOS SANTOS	6,5	10	10	10	10	2	AP		
18	YARA VIEIRA DA SILVA	0	0	0	0	0	14	RP		
19	JAIRO FERREIRA DE SOUZA FARIAS	0	0	0	0	0	14	RP		



**PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL**



RELATÓRIO FINAL

Discentes/ Instrutores no Curso de Libras no CEL - Período 2018/2

Thaynan Ionara C. Lira



RELATÓRIO PROJETO CEL

IDENTIFICAÇÃO	
Nome do estagiário bolsista: Thaynan Ionara Cordeiro Lira	Data da Inclusão: 01/09/2018
Nome da coordenadora pedagógica: Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa	
Período da referência: 01/09/2018 á 01/12/2018	
ATUAÇÃO DO BOLSISTA (Atividades desenvolvidas):	
<ul style="list-style-type: none">➤ Atuei 60h, 4h por sábado no período da manhã;➤ Planejamento das aulas, bem como preparação da aula, correções de atividades e prova;➤ Preparação da apostila;➤ Reuniões e orientações pedagógicas com a Coordenadora;➤ Orientações e resposta de dúvidas dos alunos fora do horário do curso.	
DIFICULDADES APRESENTADAS:	
Precisar todo sábado ir pegar o datashow.	
NECESSIDADES:	
Não tem nenhuma necessidade específica.	
ANEXOS (Atividades desenvolvidas):	



Atividade dia das crianças e dos professores:



Atividade Final (Teatro):



OUTRAS INFORMAÇÕES (Críticas, Sugestões e Comentários que julgar necessário):

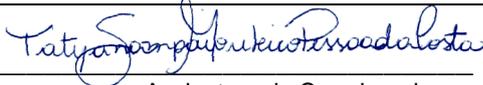
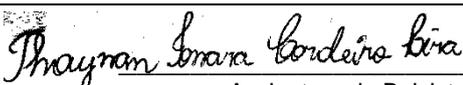


PODER EXECUTIVO
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS E LETRAS
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
CENTRO DE ESTUDO DE LÍNGUAS - CEL



No momento de assinar a frequência de saída, as vezes demoramos um pouco para ir por alguma razão, porém quando chegamos lá não podemos assinar pois estão no horário de almoço, deveriam alternar os horários que almoçam entre eles para que sempre fique alguém lá.

Salas mais próximas para ajudar na locomoção para pegar o material usado, por exemplo data show.

Data: 15/12/2018	 Assinatura da Coordenadora	 Assinatura do Bolsista
---------------------	---	--



Planilha de Notas

2018-2



Nº	Nome do Aluno	Nota Extra	Prova Escrita			Prova Oral			Médias 2		MF	TF	ST
			PE1	PE2	PEZ	PO1	PO2	MPE	MPO				
1	ADRIENNE RACHEL PEREIRA CARVALHO	8	8,3	8,3	8,3	9	9	9	8,3	9	8,433333333	1	AP
2	ANA PAULA DE OLIVEIRA SENA	8	6,8	6,8	6,8	10	10	10	6,8	10	8,266666667	4	AP
3	ANA RAQUEL CAVALCANTE CARVALHO								#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0	#DIV/0!
4	BELMIRA BRASIL BATISTA	8	8,7	8,7	8,7	9	9	9	8,7	9	8,566666667	2	AP
5	DOROTEIA COSTA DO VALE	7,5	9	9	9	9	9	9	9	9	8,5	0	AP
6	ELJONISON DIAS DOS SANTOS	7,5	7,9	7,9	7,9	9,5	9,5	9,5	7,9	9,5	8,3	4	AP
7	FRANCISCA DE LIMA	8	8,5	8,5	8,5	9	9	9	8,5	9	8,5	1	AP
8	JACYK SABRINA PINTO LOPES	8	9,6	9,6	9,6	9	9	9	9,6	9	8,866666667	1	AP
9	JESSICA ALBUQUERQUE ARAUJO	9	9,7	9,7	9,7	10	10	10	9,7	10	9,566666667	3	AP
10	KEILA VERAS CHAVES								#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0	#DIV/0!
11	MARCOS PAULO PEREIRA DE CARVALHO JUNIOR								#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0	#DIV/0!
12	MARTA MARIA MOREIRA VALENTIM MONTEIRO	8	9,2	9,2	9,2	10	10	10	9,2	10	9,066666667	1	AP
13	MAURA CRISTINA LOBO DA SILVA	8	8,6	8,6	8,6	9,5	9,5	9,5	8,6	9,5	8,7	0	AP
14	MEIRE ELLEN SANTOS BEZERRA								#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0	#DIV/0!
15	RAQUEL TAVARES DE ANDRADE	8,5	9,6	9,6	9,6	10	10	10	9,6	10	9,366666667	4	AP
16	SOLANGE PAULA DA SILVA	8,5	9	9	9	9,5	9,5	9,5	9	9,5	9	0	AP
17	SONIA PAULA DA SILVA LOPES	8,5	9,6	9,6	9,6	9,5	9,5	9,5	9,6	9,5	9,2	0	AP
18	SUZIANE VIEIRA BONFIM								#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0	#DIV/0!
19	THAIS DA SILVA RODRIGUES								#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	0	#DIV/0!
20	VALDIRENE DE BRITO ARAUJO SANTOS	8,5	7	7	7	9,5	9,5	9,5	7	9,5	8,333333333	1	AP
21	WALDIRLEI RODRIGUES TROVAO	8,5	8,3	8,3	8,3	9,5	9,5	9,5	8,3	9,5	8,766666667	2	AP
22	ZAQUELANE PEREIRA COUTINHO	8,5	0	0	0	0	0	0	0	0	2,833333333	5	RP
23	YARA VIEIRA DA SILVA	8,5	9,7	9,7	9,7	9,5	9,5	9,5	9,7	9,5	9,233333333	4	AP
24	VICENCIA GOMES DIAS	5	1	1	1	7	7	7	1	7	4,333333333	1	RP

Turma: LEMN1TI

Turno: **Matutino**

Idioma: Libras

Local: **MY**

Sala: **13**

Estagiário(a): **Thaynan Ionara Cordeiro Lir**

